



## Parlamentarische Neueingänge vom 22. Februar 2024 Interventions parlementaires déposées les 22 février 2024

20240065	<b>Dringliches Postulat, Clauss Susanne, Fraktion SP/JUSO</b> Lückenlose Transparenz über die Finanzen des Tierschutzvereins Biel	DSS
	<b>Postulat urgent, Clauss Susanne, Groupe PS/JS</b> Transparence sans faille sur les finances de la Société de protection des animaux de Bienne	ASS
20240066	<b>Motion, Magnin Nadia, Fraktion Grünes Bündnis</b> Bekämpfung der Lichtverschmutzung in der Stadt Biel	DSS
	<b>Motion , Magnin Nadia, Groupe Alliance Verte</b> Lutte contre la pollution lumineuse en ville de Bienne	ASS
20240067	<b>Motion, Eggli Roland, GLP</b> Schaffung einer Stadtplanungskommission für die Stadt Biel	SRB
	<b>Motion , Eggli Roland, PVL</b> Création d'une commission d'urbanisme pour la Ville de Bienne	BCV
20240068	<b>Postulat, Rodriguez Ugolini Julian, Fraktion SP/JUSO</b> Niederschwelliger Eventbereich im öffentlichen Raum	DSS
	<b>Postulat , Rodriguez Ugolini Julian, Groupe PS/JS</b> Espace événementiel abordable dans l'espace public	ASS
20240069	<b>Postulat, Rüber Stefan, Fraktion Grünes Bündnis, Tennenbaum Ruth, Fraktion Grünes Bündnis</b> Parkings durch die Stadt bewirtschaften	FID
	<b>Postulat , Rüber Stefan, Groupe Alliance Verte, Tennenbaum Ruth, Groupe Alliance Verte</b> Exploitation des parkings municipaux par la Ville	DFI

<b>20240070</b>	<b>Postulat, Rüber Stefan, Fraktion Grünes Bündnis, Tonon Ariane, Fraktion Grünes Bündnis</b>	<b>DSS</b>
	Einbürgerung von jungen Bielerinnen und Bieler erleichtern	
	<b>Postulat , Rüber Stefan, Groupe Alliance Verte, Tonon Ariane, Groupe Alliance Verte</b>	<b>ASS</b>
	Faciliter la naturalisation des jeunes Biennoises et Biennois	
<b>20240071</b>	<b>Postulat, Schiess Christophe, Fraktion Grünes Bündnis</b>	<b>BEU</b>
	Initiierung eines Projekts zur Organisation von «Bring- und Holtagen»	
	<b>Postulat , Schiess Christophe, Groupe Alliance Verte</b>	<b>TEE</b>
	Mise en place d'un programme de « dépôt et collecte d'objets »	
<b>20240073</b>	<b>Postulat, Clauss Susanne, Fraktion SP/JUSO</b>	<b>BEU</b>
	Keine weiteren Fernwärmeprojekte auf Holzbasis	
	<b>Postulat , Clauss Susanne, Groupe PS/JS</b>	<b>TEE</b>
	Pas de nouveaux projets de chauffage à distance au bois	
<b>20240074</b>	<b>Postulat, Rodriguez Ugolini Julian, Fraktion SP/JUSO</b>	<b>PRA</b>
	Freier Eintritt ins Strandbad Biel bis 16 Jahre	
	<b>Postulat , Rodriguez Ugolini Julian, Groupe PS/JS</b>	<b>MAI</b>
	Entrée gratuite à la plage de Bienne jusqu'à 16 ans	
<b>20240075</b>	<b>Überparteiliche Interpellation, Sprenger Titus, Fraktion Grünes Bündnis, Briechle Dennis, Fraktion GLP+</b>	<b>PRA</b>
	Informationssicherheit und Datenschutz bei externen Leistungserbringern	
	<b>Interpellation interpartis, Sprenger Titus, Groupe Alliance Verte, Briechle Dennis, Groupe PVL+</b>	<b>MAI</b>
	Sécurité de l'information et protection des données chez les fournisseurs de prestations externes	
<b>20240076</b>	<b>Überparteiliche Interpellation, Bord Pascal, PRR, Sutter Andreas, FDP, Briechle Dennis, GLP</b>	<b>FID</b>
	Werden die Räumlichkeiten der Stadtverwaltung angemessen verwaltet?	
	<b>Interpellation interpartis, Bord Pascal, PRR, Sutter Andreas, FDP, Briechle Dennis, PVL</b>	<b>DFI</b>
	Les locaux administratifs sont-ils gérés de manière adéquate ?	

<b>20240077</b>	<b>Interpellation, Maurer Stefan, Fraktion SVP / Die Eidgenossen</b>	<b>PRA</b>
	Linksextreme Veranstaltung «Der Funke» im Volkshaus Biel	
	<b>Interpellation , Maurer Stefan, Groupe UDC/Les Confédérés</b>	<b>MAI</b>
	Manifestation d'extrême gauche « L'étincelle » à la Maison du Peuple de Bienne	

Mohon

## **Postulat sur la lutte contre la pollution lumineuse en ville de Bienne**

Le Conseil Municipal est prié de prendre des mesures immédiates concernant la question de la diminution de la pollution lumineuse afin de se mettre en conformité avec la loi cantonale. Il est demandé notamment :

- D'édicter des dispositions concernant l'extinction des éclairages dans les commerces, les vitrines et les bâtiments entre 22h00 et 6h00, qui devront être intégrées dans un Règlement de la Ville (par exemple le Règlement de police), conformément à la loi cantonale sur l'Énergie
- Que le Conseil Municipal prenne les mesures qu'il estime nécessaire pour se mettre en conformité avec la loi cantonale avant l'entrée en vigueur du Règlement sur la réclame qui risque de prendre encore du temps
- Une limitation de l'intensité lumineuse
- D'interdire les panneaux à effets de lumière éblouissants ou clignotants

### **Exposé des motifs :**

Depuis 2012, plusieurs postulats ont été déposés demandant au Conseil Municipal de mettre en place des mesures limitant les éclairages dans les commerces. Il était notamment demandé de compléter les actes législatifs correspondants (réglementation fondamentale en matière de construction, règlement sur la réclame, plan climat, etc.). Dans l'intervalle, l'article 27a a été introduit dans l'ordonnance cantonale sur l'énergie (OCEN) et répond à la demande susmentionnée. La Ville de Bienne s'est par ailleurs engagée à mettre en place ces nouvelles mesures (Rapport du Conseil Municipal concernant le Postulat 20120048, page 1).

Par ailleurs, la disposition introduite dans le nouveau Règlement sur la réclame ne nous apparaît pas satisfaisante à nos yeux : en effet, la nouvelle disposition stipule que « l'autorité d'octroi du permis de construire peut restreindre les heures et l'intensité d'éclairage ainsi que la fréquence des changements d'images afin, notamment, de protéger la population résidante et l'environnement naturel (art. 6, al.3 Règlement sur la réclame) » ce qui ne permet pas d'établir d'emblée un régime s'appliquant à tous les commerces et établissements mais qui nécessite d'être examiné au cas par cas. Qui plus est, la Ville de Bienne ne sait pas encore quand le Règlement sur la réclame pourra entrer en vigueur puisque c'est le canton qui est l'autorité de décision en la matière et que ce dernier a déjà repoussé à plusieurs reprises son entrée en vigueur.

Il a été constaté que beaucoup de commerces en ville de Bienne éclairent leurs vitrines et magasins en dehors des heures prescrites par la loi cantonale (cf : voir photos). Ainsi, la Ville de Bienne viole expressément la réglementation cantonale sur l'énergie, et donc le droit supérieur (art. 49 Cst). Il est donc demandé au Conseil Municipal d'agir sans délai afin de mettre en conformité les commerces et établissements qui ne respectent pas ces dispositions légales.

Pour rappel, la pollution lumineuse est nuisible d'un point de vue écologique, modifiant la composante nocturne de l'environnement et menaçant à terme l'équilibre des espèces et des écosystèmes. Il est également urgent que l'éclairage commercial et privé soit dès à présent conçu de manière à minimiser la consommation et le gaspillage d'énergie, tout en encourageant les commerçants et les privés à une consommation responsable et économe.

**Base légale : art. 27a OCEN, Réclames lumineuses et luminaires des vitrines**

1 Les réclames lumineuses ainsi que les luminaires des vitrines, des monuments et autres attractions, qu'ils soient nouveaux ou existants, doivent être équipés de systèmes d'allumage, d'extinction et de minuterie.

2 Les éclairages doivent être éteints entre 22h00 et 6h00 s'ils ne sont pas nécessaires pour des raisons d'exploitation ou de sécurité.

*Nadia Magnin, pour l'Alliance Verte*

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'N. Magnin', written in a cursive style.

(sera rempli par la CHM)

Vorstoss Nr. / Interv. no:

Termin GR / Délai CM:

Direktion / Direction:

Mitbericht / Corapport:

## **Motion**

### **Schaffung einer Stadtplanungskommission für die Stadt Biel**

#### Antrag

Schaffung einer Stadtplanungskommission, bestehend aus je einem Mitglied der verschiedenen Stadtratsfraktionen.

#### Begründung

In der heutigen Stadtplanung wird der Stadtrat nur ungenügend einbezogen. Statt seine Ansprüche bereits in der Festlegung der Zielvorgaben von Projekten geltend zu machen, kann er nur noch mittels der Bewilligung der Finanzierung geringfügig Einfluss nehmen.

Heute wird ein Grossteil der Bieler-Bevölkerung bei der Planung der Stadt ausgeschlossen. Einzelne Gemeinderatsmitglieder und wenige Chefbeamte definieren das Stadtbild unserer Zukunft. Zwar wird bei grossen Bau - und Verkehrsplanungsprojekten mittels Partizipation der Bevölkerung die Möglichkeit zur Mitsprache geboten. Es zeigt sich aber, dass dieser Einbezug erst zu einem Zeitpunkt geschieht, wo die Vorprojekte konzeptionell bereits ausgearbeitet sind. So zum Beispiel bei der Gestaltung des Pianoplatzes, wo die Befragten ihre Wünsche bezüglich Möblierung, Bepflanzung und Bodenbeschaffung einbringen können. Eine fundierte Partizipation sieht sicherlich anders aus!

Bei kleineren Projekten werden die Quartierleiste oder die betroffenen Anrainer und Anrainerinnen oft erst unmittelbar mit der Publikation des Baugesuchs informiert. Gibt es Widerstand, wird der Dialog verweigert und das Projekt auf Kosten der Steuerzahler juristisch durchgesetzt.

Der Mitbürger hat keine Möglichkeit, in der Verwaltung Gehör zu finden – und die Verwaltung kennt oft nicht die Bedürfnisse ihrer Stadtbewohner.

Mit der Schaffung einer Stadtplanungskommission soll dieser Missstand entschärft werden.

Die Kommission würde aus Stadtratsmitgliedern der verschiedenen Fraktionen bestehen, wodurch das ganze politische Spektrum der Stadt eingebunden ist. Dabei ist zu erwähnen,

dass ein Stadtratsmitglied, welches alle 4 Jahre von der Bevölkerung gewählt wird, die Bedürfnisse und Sorgen seiner Wählerschaft bestens kennt und diese dadurch in die Kommission einbringen wird. Die Kommission wäre für die strategische Planung im Zusammenhang mit der Nutzung des Stadtgebiets und der Mobilität zuständig. Sie hat Entscheidungsbefugnis und ist für die Festlegung der Zielvorgaben und die Überprüfung deren Einhaltung verantwortlich.

Die eigentliche Projektumsetzung erfolgt wie bisher durch die zuständige Exekutive.

#### Zusammenfassung

Durch die Einführung einer Planungskommission in der Stadt Biel werden folgende Verbesserungen erzielt:

- Förderung des demokratischen Prozesses in der Stadtplanung
- Grössere Planungssicherheit durch die breitere Abstützung der Planungsentscheide im Stadtrat, als auch in der Bevölkerung
- Eine breitere Projekt-Abstützung führt zu einer Reduktion von Einsprachen. Dadurch lassen sich Prozess – und Verfahrenskosten für die Stadt als auch für die Einsprecher vermeiden
- Kosteneinsparung durch möglichen Wegfall von Spezialkommissionen und der im Rahmen der Revision der Geschäftsordnung geprüften Verkehrskommission

Roland Eggli-Aerni



Dringlichkeit  
gewährt



Biel/Bienne, den 22.02.2024

**Dringliches Postulat: Lückenlose Transparenz über die Finanzen des Tierschutzverein Biel**

Am 27. Januar wurde Nicole Ruch als Präsidentin des Schweizerischen Tierschutzes abgewählt. Ein vorläufiges Ende eines unsäglichen Trauerspiels auf Kosten der Tiere. Dies nach langem Ringen und Klammern an die Macht. Gegen Ruch läuft bereits eine Strafanzeige mit happigen Vorwürfen: Von horrenden Spesenbezüge, Zweckentfremdung von Spenden und Legaten, dubiose und intransparente Immobiliengeschäfte, Kündigungswellen beim Personal, so dass zuletzt die ZEWO den Verein auf die schwarze Liste setzte.

Nun stellt sich heraus, dass Nicole Ruch auch weiterhin Präsidentin des Tierschutzvereins Biel-Seeland-Berner Jura ist. Schaut man auf die Homepage ist sie in Personalunion Geschäftsführerin und Präsidentin. Das Vizepräsidium ist vakant. Ein weiteres Vorstandsmitglied ist aufgeführt. Dies widerspricht den Statuten. Gemäss Statuten müssen mindestens drei Personen im Vorstand sein, davon ein:e Tierärzt:in. Auszug aus den Statuten: *Vorstand Der Vorstand besteht aus max. 9 Mitgliedern und min. 3 Mitgliedern und setzt sich wie folgt zusammen: a) **Präsident, Vizepräsident, Tierarzt**, b) Finanzkommission c) Protokollführer / Sekretär d) Beisitzer mit Aufgabenzuteilung. Mit Ausnahme des Präsidenten konstituiert sich der Vorstand und die Geschäftsleitung selbst. **Unterschrift zu zweit führen: Präsident mit Vizepräsidenten, Sekretär und Geschäftsführer.***

Jedoch ist der Vizepräsident zurückgetreten, ebenso zwei weitere Mitglieder. Angaben zur Revisionsstelle sucht man vergebens auf der Homepage, ebenso einen Jahresbericht mit Finanzdaten. Nun plant Ruch per April eine Statutenänderung, das den ungenügenden Zustand legitimieren soll.

Wir fordern deshalb den Gemeinderat dringend auf:

- Eine sofortige externe und lückenlose Überprüfung der Buchhaltung des Tierschutzverein Biel-Seeland-Berner Jura, insbesondere die Abgeltungen für Präsidium und Geschäftsführung
- Ein Einfrieren der Subventionen, sofern diese externe Überprüfung nicht bis zum 30. Juni eine korrekte Buchhaltung zeigt, oder wenn gar keine Überprüfung stattfinden kann, resp. verweigert wird.
- Der neue Leistungsvertrag darf nur ausgestellt werden, wenn die Statuten nicht zu Gunsten von der aktuellen Präsidentin geändert werden und die Präsidentin die externe Revisionsstelle implementiert hat resp. auf der Homepage aufgeführt wird.
- Die Jahresberichte mit detailliertem Jahresabschluss müssen drei Jahre zurück auf der Homepage aufgeschaltet werden. Dieser Passus muss zwingend in den Leistungsvertrag.
- Im Jahresbericht müssen die Vergütungen für die Vorstandsmitglieder einzeln aufgeführt werden.

Begründung: Die Stadt Biel zahlt jährlich CHF 90'000.- an den Tierschutzverein Biel-Seeland-Berner Jura. Angesichts der knappen Stadt-Kasse, darf nicht sein, dass diese Gelder nicht vollumfänglich den Tieren, resp. gemäss Leistungsauftrag verwendet werden. Mit der Veröffentlichung des Jahresberichts, inkl. Jahresabschluss, kann sich die Öffentlichkeit versichern, dass die Gelder korrekt verwendet werden. Frau Ruch hat ihr Vertrauen mit dem Gebaren auf nationaler Ebene verspielt. Es braucht nun uneingeschränkte Transparenz bezüglich der Finanzen beim Tierschutzverein Biel-Seeland-Berner Jura um das Vertrauen wieder herzustellen.

Für die Fraktion SP/Juso  
Susanne Clauss





## Niederschwelliger Eventbereich im öffentlichen Raum

Wir fordern den Gemeinderat auf, im öffentlichen Raum einen Ort zu bestimmen, an dem niederschwellig und ohne ordentliches Bewilligungsverfahren kleinere Veranstaltungen ermöglicht werden.

### Begründung:

Auch wenn zugegebenermassen die Bewilligungshürden für nichtkommerzielle oder kleinere soziokulturelle Veranstaltungen nicht sehr hoch sind, wirken sie für Menschen ohne Kontakte mit Veranstalter\*innen, wenig Erfahrung mit Behörden oder Jugendlichen oft als kompliziert und bürokratisch. Zudem ist nicht immer einfach herauszufinden, was es konkret alles braucht und was für Kosten auf die Veranstaltenden zukommen. Deshalb fordern wir, dass es einen Platz gibt, an dem es für die Bevölkerung erleichterten Zugang für kleinere Veranstaltungen gibt.

Da könnten beispielsweise neugebildete Bands ihre ersten Konzerte abhalten, kleine Theatergruppen ihre Theater aufführen oder Werkateliers Bastelnachmittage für die Bevölkerung anbieten.

Idealerweise soll dieser Platz mit einem Mail oder per Formular, wie ein Raum, einfach reserviert werden können, womit auch gleich die Standardbewilligung erlangt wird. Der bestimmte Platz soll einen fix installierten Stromzugang haben, damit die Installationsgebühren vom ESB wegfallen, womit die Nutzungsgebühren nochmal gesenkt oder ganz weggelassen werden können.

### Unverbindliche Umsetzungsvorschläge:

Diese Idee kann auf verschiedene Arten umgesetzt werden. Vorstellbar wäre beispielsweise, klare Regeln bezüglich Zeiten und Lärmpegel zu haben. Auch können Auflagen bezüglich der Veranstaltungsart gemacht werden, wie z.B., dass sie unkommerziell und öffentlich sein müssen. In diesem Rahmen wird eine ständige Bewilligung erteilt, welche dann wöchentlich reserviert werden kann.

Als mögliche Standorte kommen die Bühne im Stadtpark oder der Joranplatz am See in den Sinn, welche nicht viele direkte Nachbarschaft haben. Im Stadtpark hat es sogar eine gedeckte Bühne.

Die Verwaltung kann entweder von Gewerbepolizei gemacht werden, oder auch wäre es vorstellbar diese Aufgabe einer der Institutionen über ihren Leistungsvertrag zu übergeben.

Für die Fraktion SP/JUSO:

Julian R.

Julián Rodriguez

## Postulat „Parkings durch die Stadt bewirtschaften“

Das Postulat bezweckt den stadteigenen Betrieb der städtischen Parkieranlagen der Parking Biel AG. Der Gemeinderat wird deshalb gebeten, dem Stadtrat in einem Bericht darzulegen, welche Massnahmen nötig sind, um einen internen Betrieb des Bahnhofparkings (inkl. Velostation), des Kongresshausparkings sowie des Altstadtparkings zu gewährleisten. Der Gemeinderat soll dabei von der Annahme ausgehen, dass die Stadt den Betrieb nach Ablauf der Vertragsperiode mit der aktuellen Leistungserbringerin übernimmt.

Der Bericht soll mindestens die folgenden Punkte umfassen:

1. Betriebsorganisation durch die Stadt oder ein städtisches Unternehmen
2. Mögliche Synergien mit anderen Aktivitäten der Stadt
3. Auswirkungen auf den Unterhalt der Parkings
4. Finanzielle und personelle Auswirkungen (Brutto und Netto)

### Begründung:

Die drei Parkhäuser Esplanade, Bahnhof und Altstadt (inkl. Velostation am Bahnhof) werden aktuell von der Parking Biel AG bewirtschaftet, die diese Aufgabe wiederum an die APCOA ausgelagert hat. Diese liefert der Stadt Biel einen jährlichen Pachtzins von 2,7 Mio. Franken. Der Umsatz 2022 betrug 3,38 Mio. Franken. Die Stadt Biel erhält ihren Pachtzins jedoch unabhängig vom Umsatz. Gemäss Leistungscontrolling 2020 der Parking AG Biel läuft der aktuelle Vertrag zwischen der Parking AG Biel und der APCOA vom 1. Juli 2020 bis 2025.

Mit dem Postulat soll die gegenwärtige Situation der städtischen Parkings überdacht werden. Eine bessere Auslastung der Parkings kommt aktuell allein der Betreiberin der Parkings zugute, die Stadt Biel hat selbst keinen finanziellen Nutzen. Es stellt sich deshalb die Frage, ob mittelfristig die Stadt finanziell nicht besser wegkommt, wenn sie die Parkings selbst betreibt. Dies vor allem auch in Anbetracht der Notwendigkeit, Oberflächenparkplätze für andere Nutzungen aufzuheben.

Aktuell wird der Unterhalt durch die Stadt gewährleistet. Neben dem baulichen Unterhalt stellen sich deshalb auch Fragen in Bezug auf mögliche Synergien mit anderen städtischen Stellen, z.B. dem Polizeiinspektorat oder der Abteilung Infrastruktur.

22. Februar 2024



Stefan Rüber

Fraktion Grünes Bündnis/Alliance Verte



Ruth Tennenbaum

Fraktion Grünes Bündnis/Alliance Verte

### **Postulat „Einbürgerung von jungen Bielerinnen und Bielern erleichtern“**

Der Gemeinderat wird gebeten, die Umsetzung der folgenden Massnahmen zu prüfen:

1. Erlass der städtischen Gebühren für Einbürgerungsgesuche von Personen bis zum Alter von 25 Jahren oder die ihre Erstausbildung noch nicht abgeschlossen haben.
2. Die Stadt macht mit entsprechenden kommunikativen Massnahmen auf die Möglichkeit einer günstigeren Einbürgerung aufmerksam.

### **Begründung:**

Die Schweizer Nationalität ist nach wie vor die Voraussetzung für die Ausübung zahlreicher Rechte. Die Einbürgerung stellt deshalb eine wesentliche Voraussetzung dar, die demokratische Legitimation unseres Gemeinwesens zu stärken. Ausfällen durch verringerte Gebühreneinnahmen steht der Wegfall der Erneuerung von Ausländer:innenausweisen gegenüber, was zu einer längerfristigen Entlastung der zuständigen Stelle führt. Mit einer Förderung der Einbürgerung von jungen Bielerinnen und Bielern werden junge Bielerinnen und Bieler sowie Familien entlastet, die sich als solche einzubürgern wünschen.

Biel, 22. Februar 2024



Stefan Rüber

Fraktion Grünes Bündnis/Alliance Verte



Ariane Tonon

Fraktion Grünes Bündnis/Alliance Verte

(sera rempli par la CHM)

Vorstoss Nr. / Interv. no: \_\_\_\_\_

Termin GR / Délai CM: \_\_\_\_\_

Direktion / Direction: \_\_\_\_\_

Mitbericht / Corapport: \_\_\_\_\_

## POSTULAT

### Mise en place d'un programme de "dépôt et collecte d'objets"

#### Proposition

Le Conseil municipal est prié d'examiner la pertinence de mettre en place un programme de "dépôt et collecte d'objets" ("*Bring- und Holtag*").

#### Motivation

La réutilisation des objets est une mesure d'économie circulaire (parmi d'autres) qui permet de prolonger la durée de vie et d'utilisation de ces objets. Cela bénéficie d'une part à la population (mise à disposition de produits gratuits, créer des liens dans la société civile) et d'autre part à l'environnement, en contribuant à la réduction des émissions grises de gaz à effet de serre: on pense en effet que la Suisse pourrait réduire son empreinte carbone de 1,8 à 4 millions de tonnes d'équivalent CO<sub>2</sub> en prolongeant de 3 ans la vie des produits<sup>1</sup>.

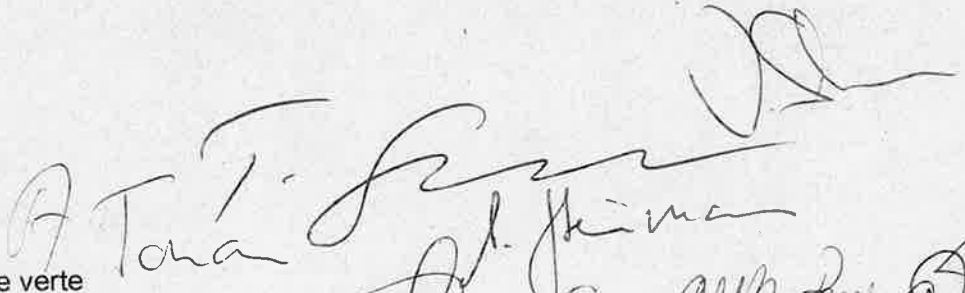
De nombreuses communes de Suisse alémanique mettent sur pied avec succès de tels programmes appelés "*Bring- und Holtag*" (par ex. Nidau, Thun, Stäfa, Riehen, Weinfelden...). Les modalités varient (objets considérés (jouets, meubles, outils, articles de sport, poussettes, vaisselle, ...) / "règles du jeu" / localisation (centralisée ou dans les quartiers) / fréquence et durée des actions / rôle de la commune et d'organisations partenaires dans la mise en oeuvre du programme)

En tant que Cité de l'énergie GOLD, il est souhaitable que Bienne soit exemplaire aussi en matière d'économie circulaire et de réduction des émissions de gaz à effet de serre. La présente mesure y contribuerait.

Bienne, le 22 février 2024



Christophe Schiess,  
groupe parlementaire Alliance verte





<sup>1</sup> <https://www.rts.ch/info/economie/12942029-prolonger-la-vie-des-objets-plutot-que-recycler-pour-reduire-lempreinte-carbone.html>

# Postulat: Keine weiteren Fernwärmeprojekte auf Holzbasis

- Wir fordern den Gemeinderat auf, beim ESB zu intervenieren und die weitere Planung von Holz-Fernwärmeprojekten zu stoppen. Stattdessen sind zuerst alle anderen möglichen Optionen zu überprüfen und zu begutachten.
- Insbesondere die Optionen von See- und Grundwasser sowie Geothermie müssen prioritär und seriös geprüft werden.

Begründung: Fernwärmeheizungen sind nicht nachhaltig. In der Beantwortung der Interpellation 20230189, Clauss S., Fraktion SP/JUSO, «Wie steht der Gemeinderat zu den vorgesehenen 8 Fernwärmeheizungen auf Holzbasis?» schreibt der Gemeinderat in seiner Antwort, dass für ihn folgende Kriterien in allererster Linie gelten: bestehende Quellen nutzen und Lärm, Verkehr und Umweltverschmutzung minimieren. Zudem hebt er auch den Gesundheitsschutz der Menschen hervor. Wenn das die höchsten Prioritäten sind, dann scheiden pellet- und holzschnitzelbefeuerte Fernwärmesysteme von vornherein aus den folgenden Gründen aus:

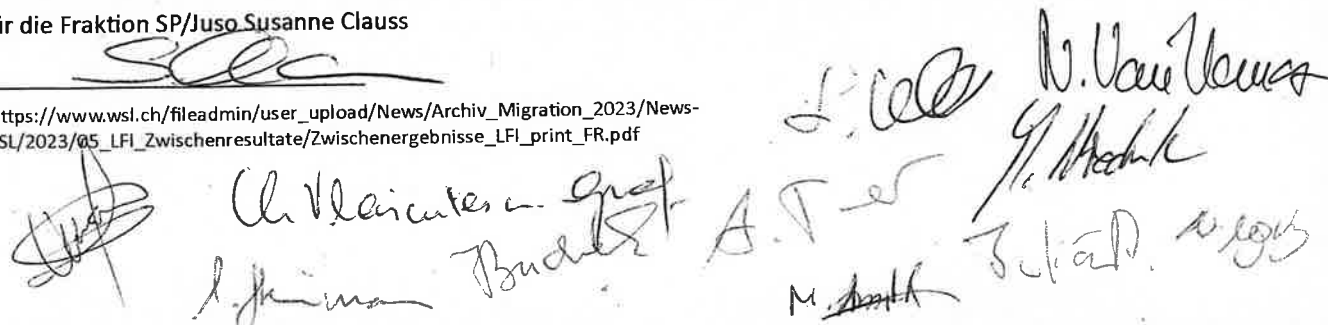
- **Holz ist zwar langsam erneuerbar, aber auch endlich.** Bereits heute wird mehr Holz entnommen, als im Mittelland nachwächst.<sup>1</sup> Das Landesforstinventar (IFN4) - zeigt, dass der Ertrag (Holzernte + Mortalität) mit 3'283'000 m3/Jahr den Zuwachs von 2'973'000 m3/Jahr im Mittelland übersteigt. Dies ist nicht nachhaltig. Auch die Zwischenergebnisse des IFN5 sind ernüchternd. Der Stehendbestand ist im Mittelland seit dem IFN4 erneut um -6% auf durchschnittlich 363,5 m3/ha gesunken, im Jura erstmals auch um -4,5% auf 345 m3/ha, wobei die Hauptbaumarten Fichte, Esche und Buche alle abgenommen haben. Das Jahrbuch Wald und Holz 2022 - zeigt, dass der stehende Bestand im Mittelland in den letzten 20 Jahren (bis 2017) um -11% abgenommen hat, "weil der Wald dort stärker genutzt wird".
- **Lärm und Verkehr:** Biomasselieferungen verursachen Lärm, Verkehrsstaus und Luftverschmutzung nicht nur durch Abgase, sondern auch durch den Verschleiß von Bremsen und Reifen. Dies gilt insbesondere dann, wenn Traktoren und Anhänger eingesetzt werden, wie es bei Hackschnitzellieferungen sehr häufig der Fall ist. Ein mittelgroßes 3-MW-Biomasse-Fernheizwerk, an das 50 Gebäude angeschlossen sind, benötigt etwa 400 m3 Holzackschnitzel pro Woche, was 16 Anhängerladungen entspricht, also 32 Traktorfahrten zum und vom Werk. Größere Anlagen benötigen deutlich mehr. Für das mit Holzsnitzeln betriebene 33-MW-HKW Aarberg sind 34 Lkw-Fahrten pro Tag erforderlich, was einer Zunahme des Verkehrsaufkommens um 1,5 % entspricht.
- **Gesundheit:** Es gibt drei Hauptverschmutzungsquellen im Zusammenhang mit der Nutzung holzartiger Biomasse, die alle die menschliche Gesundheit bedrohen, nämlich:
  - a) wie eben erwähnt durch den Mehrverkehr
  - b) Luftverschmutzung durch die Verbrennung von Biomasse => Ausstoss von: Feinstaubpartikel (PM10 und PM2,5), Stickoxide (NOx), Kohlenmonoxid (CO) und Schwefeldioxid (SO2). Dies alles sind für den Menschen hochtoxische Gifte die Schäden verursachen. Das BAFU räumte vor kurzem ein, dass die PM2.5- und PM10-Messungen in vielen Gebieten die Grenzwerte überschreiten, so auch in Biel/Bienne.
  - c) auf Grund der Ascheentsorgung und deren potenzieller Umweltverschmutzung: Auch die Holzasche enthält konzentrierte Schadstoffe und Schwermetalle, die mit Boden- und Grundwasserkontamination und der Bioakkumulation von Schwermetallen wie Chrom (VI), Cadmium, Blei, Arsen und Quecksilber in der Nahrungskette in Verbindung gebracht werden. All diese Giftstoffe werden im menschlichen Organismus mit Krebs assoziiert. Zudem nehmen oft die Deponiebetreiber die Asche nur ungern an (wegen Unsauberkeit, Verunreinigung, Auslaugung von Schwermetallen, Staub beim Aufladen/Ablagern, Beeinträchtigung der Deponiestabilität und der 30-jährigen Haftung von Deponien).

Aus all diesen aufgeführten Gründen, bitten wir den Gemeinderat von der weiteren Planung von pellet- und holzschnitzelbefeuerte Fernwärmesysteme abzusehen. Es gibt genügend Alternativen in Biel/Bienne.

Für die Fraktion SP/Juso Susanne Claus



<sup>1</sup> [https://www.wsl.ch/fileadmin/user\\_upload/News/Archiv\\_Migration\\_2023/News-WSL/2023/05\\_LFI\\_Zwischenresultate/Zwischenergebnisse\\_LFI\\_print\\_FR.pdf](https://www.wsl.ch/fileadmin/user_upload/News/Archiv_Migration_2023/News-WSL/2023/05_LFI_Zwischenresultate/Zwischenergebnisse_LFI_print_FR.pdf)





Postulat Fraktion SP/JUSO

### Freier Eintritt ins Strandbad Biel bis 16 Jahre

Ein Eintritt ins Strandbad Biel kostet für Kinder zwischen 7 und 15 Jahren aktuell 2.50.- CHF. Was nicht nach viel tönt, ist für viele Familien, insbesondere für kinderreiche, auf einen ganzen Sommer gerechnet leider kein vernachlässigbarer Betrag. Deshalb fordern wir den Gemeinderat zu überprüfen, ob für das Strandbad erst ab 16 Jahren Eintritt bezahlt werden könnte.

#### Begründung:

Wir sind der Meinung, dass es gerade für Kinder wichtig ist, einen Seezugang mit Rettungsschwimmer\*innen zu gewährleisten. Doch dieser ist nicht für alle gegeben, wenn dieser für die ärmeren Teile der Bevölkerung nicht erschwinglich ist.

In den letzten Jahrzehnten wurden verschiedene Vorstösse eingereicht, welche einen freien Zutritt zum Strandbad verlangten, welche leider meist abgelehnt wurden. Dies unter anderem wegen der Begründung, dass Familien einen eigenen Seebereich möchten, an dem es ruhiger zu und her gehe und aus Angst vor Überfüllung oder Lautsprecher, welche die Ruhe stören. Auch wenn wir diese Argumentation nicht Teilen, bieten wir hier Hand für einen Kompromiss, der immerhin die Familien entlastet.

Wir sehen diese Forderung trotz angespannter finanzieller Situation als machbar. Denn im Jahresbericht 2022 des CTS steht, dass die Einzeleintritte für Kinder weniger als 12'000.- CHF Einnahmen generiert haben. Die Saisonabonnemente und 12er-Abonnemente haben zusammen nicht ganz 1'600.- CHF generiert, wobei hier nicht zwischen Kinder und Erwachsenen unterschieden wird.

Für die Fraktion:

*Julián Rodríguez*

Julián Rodríguez

*W. Regis*

*W. Vanham*

*A. L. Larar*

*A. Bucher*

*St. Bucher*

*Ch. V. ...*

*St. ...*

*...*

## Informationssicherheit und Datenschutz bei externen Leistungserbringern

---

Die Beantwortung der dringlichen überparteilichen Interpellation 20230285 «Unzumutbare Velostation – wie lange noch?» lässt aufhorchen. Darin ist nämlich unter anderem zu lesen: «Da die Daten aufgrund des ausgefallenen Servers nicht mehr vorhanden sind, konnten die Kundinnen und Kunden nicht direkt angeschrieben werden.»

Diese Aussage zeigt auf, dass eine externe Leistungserbringerin übliche Anforderungen an die Informationssicherheit missachtet und sie demnach gängige Massnahmen wie etwa das regelmässige Anlegen von Backups nicht vornimmt.

In diesem Kontext wird der Gemeinderat gebeten, die folgenden Fragen zu beantworten:

1. Welche Anforderungen hinsichtlich Informationssicherheit, aber auch hinsichtlich Datenschutz werden gestellt an
  - a. die stadteigenen Unternehmen (z. B. Parking Biel AG, CTS SA usw.)
  - b. externe Leistungserbringer (z. B. Apcoa AG, Securitas AG usw.)
2. In welcher Form und mit welcher Verbindlichkeit werden diese Anforderungen gestellt (Vertrag, unverbindliche Empfehlungen usw.)?
3. Falls zu Punkt 1 Abweichungen zu den verwaltungsinternen Anforderungen bestehen: Wie begründen sich diese Abweichungen?
4. Besteht ein Überblick darüber, wo überall durch Dritte und somit im Auftrag der Stadt Biel Informationen bearbeitet werden und worum es sich dabei handelt (z. B. Kundendaten)?
5. Wie, wie oft und durch wen wird die Einhaltung dieser Vorgaben geprüft?

Biel/Bienne, 22.02.2024



Titus Sprenger  
Fraktion Grünes Bündnis



Dennis Briechle  
Fraktion GLP+

## Interpellation : les locaux administratifs sont-ils gérés de manière adéquate ?

L'administration de la Ville occupe pour ses besoins un grand nombre de m2. Ces locaux génèrent des coûts importants, qu'ils soient loués, p.ex. dans la Tour du Palais des congrès, à CTS, ou qu'ils appartiennent au patrimoine administratif (amortissement, entretien).

Nous souhaitons connaître les critères d'attribution des locaux et le nombre de m2 effectifs par collaborateur. Actuellement, il semble qu'il y ait de grandes disparités au sein de l'Administration.

1. Quel service ou département est responsable de la gestion et de l'attribution des locaux aux différentes directions ? Cette gestion donne-t-elle satisfaction ou des améliorations sont-elles prévues ?
2. Existe-il des règles sur le nombre de m2 par collaborateur ? Si non, pourquoi ?
3. Par soucis de transparence, est-ce que les coûts liés aux locaux du patrimoine administratif utilisés par la Ville sont-ils imputés aux services ?
4. Si tel n'est pas le cas, cette transparence ne permettrait-elle pas d'identifier des potentiels d'économies ? D'autres mesures d'économies dans ce domaine sont-elles identifiées (« densification » de l'occupation des locaux) ?

Un calcul a-t-il été effectué pour vérifier a) le prix par m2 des locaux du patrimoine administratif, b) les coûts accessoires et c) celui des locaux loués à des tiers ? Y a-t-il un potentiel d'économie dans ce domaine ?

Est-ce que la priorité est donnée aux services de la Ville lors de la mise en location des locaux du patrimoine financier ?

22.02.2024

Pascal Bord



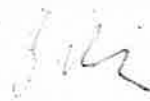
Parti Radical Romand

Andreas Sutter



FDP

Denis Briechle



GLP



## **Interpellation**

### **Linksextreme Veranstaltung «Der Funke» im Volkshaus Biel**

Auf dem von «Der Funke» erstellten Plakat sind schwarze Silhouetten abgebildet, sie stehen dicht beieinander, auf ihren Schultern tragen sie Gewehre. Eine Figur in der Mitte hält prominent die palästinensische Flagge hoch. Darüber der Text: «Solidarität mit Palästina. Intifada bis zum Sieg». Dieses Plakat wurde nur wenige Tage nach dem Hamas-Angriff auf Israel, an der ETH und Universität Zürich aufgehängt.

Der «Funke» benutzt gewaltverherrlichende Bilder und Begriffe: Auf den Plakaten sind die Figuren bewaffnet; in den Texten schreibt die Gruppierung vom «Rekrutieren» von «Genossen». Auf den Bildern der Räumlichkeiten vom «Funke» erkennt man Fotos von Trotzki. Der sowjetische Volkskommissar für Militärwesen führte persönlich die Todesstrafe wieder ein und liess Tausende von Menschen umbringen.

Der «Funke» fordert den «Sieg» der Palästinenser und solidarisiert sich mit dem «Befreiungskampf». Aber der einzige organisierte Kampf vonseiten Palästinas geht von der Hamas aus. Die Hamas begeht Kriegsverbrechen; nimmt Geiseln, massakriert Menschen. Wer diesen Befreiungskampf und den «Sieg Palästinas» will, der will den Sieg der Hamas.

Der Sieg, den die Hamas erstrebt, ist auch ein frauenfeindlicher. Die Hamas unterdrückt Frauen systematisch, sexuelle Gewalt gegen Frauen innerhalb der Familie ist nicht strafbar. Mädchen ab neun Jahren dürfen nicht dieselbe Schule besuchen wie Knaben.

Gemäss der Medienmitteilung vom 21.02.2024, will Justizminister Jans die Hamas sowie Tarn- und Nachfolgeorganisationen in der Schweiz verbieten. Geplant ist ein Spezialgesetz, das die Hamas sowie Tarn- und Nachfolgeorganisationen verbietet und diese unmissverständlich als terroristische Organisationen nach Artikel 260ter des Strafgesetzbuches bezeichnet.

Die Uni Zürich und die ETH haben Veranstaltungen dieser Organisation in ihren Räumlichkeiten verboten mit dem Hinweis auf antisemitische, demokratiefeindliche und frauenfeindliche Hintergründe.

Eine Organisation wie «Der Funke» hat auch in den städtischen Liegenschaften von Biel nichts verloren! Gewaltbereiter Extremismus hat nicht das Recht in unserem politischen System einen Platz zu finden!

### **Unsere Fragen an den Gemeinderat**

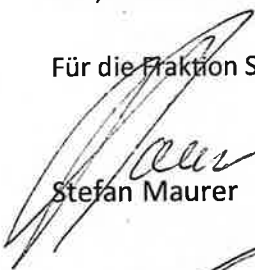
1. Wie steht der Gemeinderat dazu, dass eine antidemokratische Institution in einer städtischen Liegenschaft diese Ideologien verbreitet?
2. Wie steht der Gemeinderat zu dieser Veranstaltung bezüglich des Antisemitismus, welcher von dieser Organisation öffentlich verbreitet wird?
3. Wie wird in der Stadt Biel dafür gesorgt, dass keine gewaltbereiten, extremistischen Veranstaltungen durchgeführt werden können!

4. Wer ist bei CTS dafür verantwortlich, dass diese Veranstaltung genehmigt wurde?
5. Besteht die Möglichkeit, dass jemand des CTS hier seine Kompetenz überschritten hat?
6. Gibt es bei CTS oder bei der Stadt Biel vorgegebene Abläufe, mit welchen extremistische Veranstaltungen erkannt und deren Durchführung unterbunden wird?

Besten Dank für Ihre Rückmeldung

Biel, 22.02.2024

Für die Fraktion SVP die Eidgenossen

  
Stefan Maurer